



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 11/03/2019



THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bàn

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phạm Quang Hiền

Tel (919) 272-1162

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVTT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Trần Quang

Tel (919) 272-3639

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết:

Tel (919)

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông tin ngày 3 tháng 11 năm 2019

Mừng Quan Thầy Tháng 11

Ngày 21 Lễ Đức Mẹ Dâng Mình: Hội Giúp Lễ, Ban Trang Trí, Ban Lễ Nghi, Ban Cung Thánh.

Ngày 22 Kính Thánh Cecilia: Ca Đoàn Cecillia.

Ngày 24 Kính Lễ Chúa Kitô Vua và Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam: Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Giáo Xứ chúc mừng quý hội đoàn và quý vị có những ngày quan thầy trên. Giáo xứ rất biết ơn quý vị đã chung tay xây dựng giáo xứ. Nguyên xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho chúng ta có tình thần đoàn kết, yêu thương để cùng lo cho giáo xứ mỗi ngày được thêm phát triển về mọi mặt.

Chương Trình Mừng Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Chúa Nhật 24 tháng 11 Giáo Hội mừng Lễ Chúa Kitô Vua, Lễ kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam bi ất. Vì thế chúng ta sẽ dời lễ mừng các Thánh TĐVN vào ngày Thanksgiving, thứ năm ngày 28 tháng 11.

Thánh Lễ lúc 10:00 giờ sáng. Chúng ta chỉ có một lễ mà thôi.

Xưng Tội Mùa Vọng

Năm nay quý cha trong vùng lân cận sẽ đến giúp giải tội lúc 7:00 giờ tối thứ sáu ngày mừng 6 tháng 12. Năm nay cha Thanh đổi về Southpoint phía biển, từ chỗ ngài đến giáo xứ khoảng 3 giờ lái xe, vì thế cha Thanh không thể đến để ban Bí Tích Hòa Giải cho quý vị được, vì thế mời quý vị đến sớm để đón nhận ơn hòa giải từ quý cha khách. Quý vị và các em có thể xưng tội bằng tiếng Anh xin đến với quý cha sớm, vì khi quý cha thấy hết người quý cha sẽ về...

Nhà Thờ Cần Đàn

Nhà thờ cần thêm cây đàn để thay thế cây đàn đang dùng, như quý anh cho biết cây đàn cũ bị một số nốt không sử dụng và không thể sửa được, vì thế, trong dịp Giáng Sinh mừng Chúa năm nay, chúng ta chung tay làm món quà mừng ngày kỷ niệm giáng sinh của Chúa Hải Đồng. Giá cả tất cả của chiếc đàn là \$12,568.63. Hy vọng chúng ta có đàn để mừng Chúa trong ngày lễ kỷ niệm của Ngài.

Qùa Dâng Chúa Hải Đồng 2019



\$12,568.63

Xin Thôi Ca Đoàn (vào Ngày 21 tháng 11 năm 2019)

Đơn Xin Thôi Ca Đoàn
Kính gửi: Cha Quản Xứ GX Đức Mẹ La Vang
Kính qua: Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ

Kính thưa Cha!
Qua 2 năm sinh hoạt cùng Ca Đoàn AVE MARIA và hiện tại trong vai trò đoàn trưởng. Nay do công việc và gia đình quá bận rộn không cho phép con tiếp tục sinh hoạt cùng ca đoàn.
Con xin Cha chấp thuận hoàn cảnh hiện tại của con.
Con xin thành thật cảm ơn Cha!
Kính đơn,
-con Quang

Xin đại diện giáo xứ Đức Mẹ La Vang cảm ơn anh Quang đã giúp giáo xứ (qua nhiệm vụ Ca Đoàn Trưởng của Ca Đoàn Avemaria) trong thời gian vừa qua. Nguyên xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống trên anh và mọi người thân yêu của anh.
Trong thời gian nay, anh chị em Ca Đoàn Avemaria đã chọn chị Nguyễn Thanh Bình tạm giúp Ca Đoàn trong nhiệm vụ này. Xin Chúa nâng đỡ chị trong công việc giúp giáo xứ này.

Cầu Nguyện Cho Ôn Gọi Của Giáo Hội.

Chung lòng với Giáo Phận và Giáo Hội Hoàn Vũ chúng ta cùng cầu nguyện cho ơn gọi giáo sỹ và tu sỹ của Giáo Hội (từ mừng 3 - 9/11) để mỗi ngày có thêm ơn gọi mới, qua lời cầu nguyện, qua gương sáng, qua lời khuyến khích của chúng ta với con em của mình. Nếu em nào muốn tìm hiểu xin liên lạc với cha Philip Tighe, đang đảm trách công việc này, qua số điện thoại hay email dưới.

National Vocation Awareness Week, celebrated November 3-9, 2019, is an annual week-long celebration of the Catholic Church in the United States dedicated to promote vocations to the priesthood, diaconate and consecrated life through prayer and education, and to renew our prayers and support for those who are considering one of these particular vocations

Vocations@raldioc.org or call Fr. Philip Tighe at (919) 323-0764.

Chương Trình Đóng góp xây dựng nhà Chúa 10/20/19	
Một gia đình (ẩn danh)	\$200.00
Ông bà Đỗ Sao	\$2,000.00
Ông bà Văn thi Pham & Lac van Ngo	\$300.00
Ông bà Phan Tấn Quý & Nguyễn thị Minh Hằng	\$200.00
Ông bà Nguyễn Văn Quý & Nguyễn thị Bích Diệp	\$1,500.00
Ông bà Trương Đức Thịnh & Nguyễn Thanh Dạm	\$200.00
Ông bà Qui Van Nguyen & Diệp Nguyễn	\$1,500.00
Ông bà Truong Van Nguyen & That T Nguyen	\$1,000.00
Ông bà Chinh Dang & Duc Nhan	\$2,000.00
Ông bà Tung Tan Truong & Hoa Thi Tran	\$100.00
Ông bà Viet T Tran & Huong Huynh	\$1,000.00
Ông bà Thuc Uyen Thi Le	\$500.00
Ông bà Nguyễn Thương Thảo	\$200.00
Một gia đình (ẩn danh)	\$200.00
Ông bà Trần Kevin & Cao Thị Thúy Kiều	\$500.00
Cám ơn sự đóng góp của quý vị đối với Chúa. Xin Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống cho mỗi người trên chúng ta qua công việc hảo tâm của mỗi người.	

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH		
Thánh Lễ Chúa Nhật: Lễ Nhất: 8:30AM Lễ Nhì: 10:45AM Phụng Vụ Trong Tuần: Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM Thứ 5 Hằng Tuần: Giải Tội 7:00PM Chầu TT 8:00PM	Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng. Xức Dầu, Chụu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ. Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.	Rửa Tội Trẻ Em: Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2). Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Die Too Soon, Become ill, Live Too Long



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM

APEX NC 27523
919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.